



ZASUWA KOŁNIERZOWA



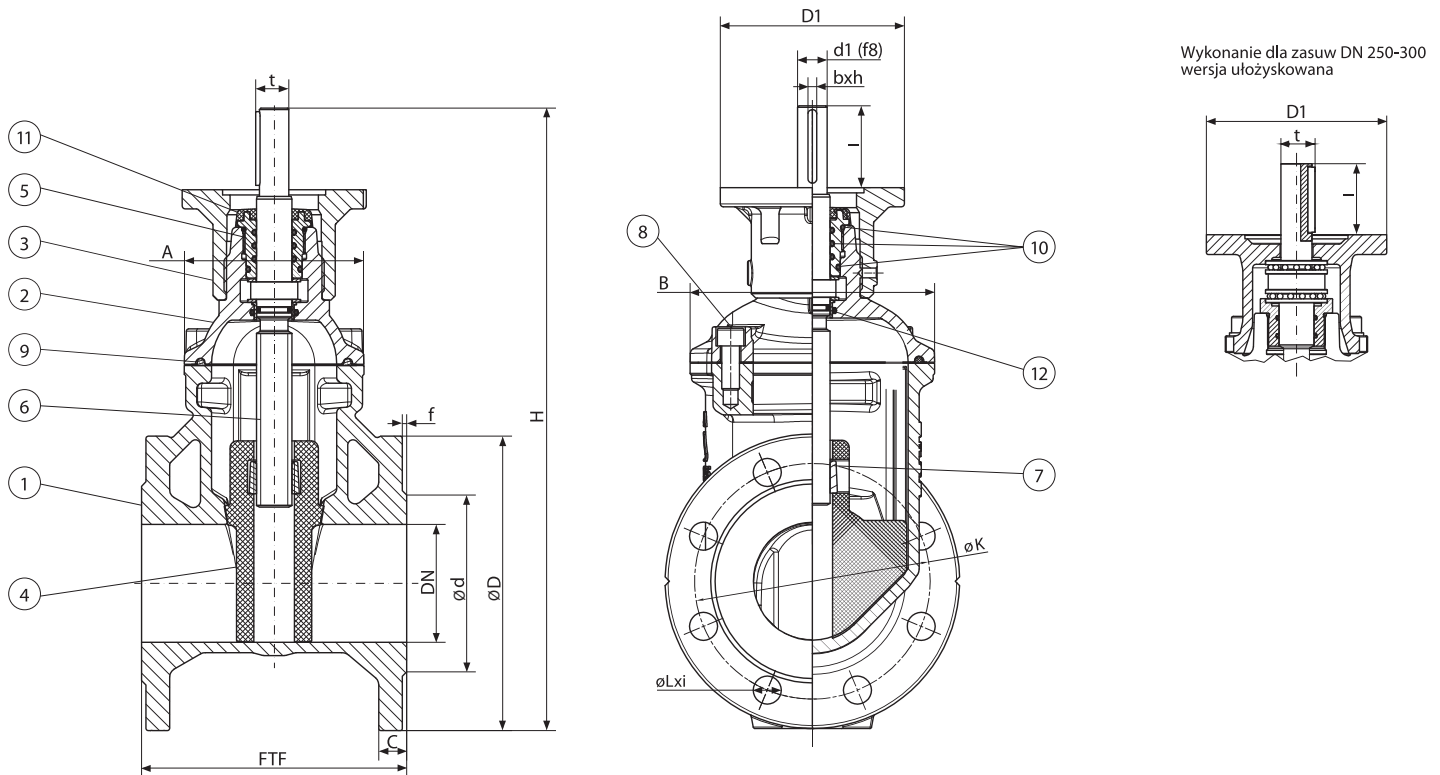
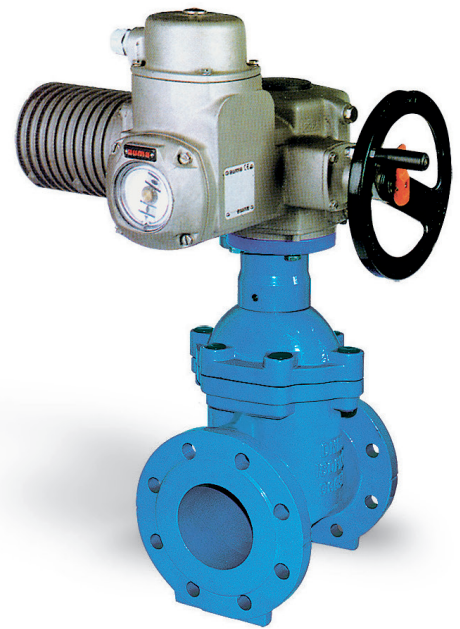
Z GŁADKIM PRZELOTEM, Z GWINTEM WRZECIONA WENĄTRZ KADŁUBA PRZYSTOSOWANA POD NAPĘD ELEKTRYCZNY

CAST IRON GATE VALVE

WITH SMOOTH PORT AND INSIDE THREADED STEM AND ADAPTED TO ELECTRO-POWER DRIVE

КЛИНОВАЯ ЗАДВИЖКА

С ГЛАДКИМ ПРОХОДОМ, ДЛЯ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКОГО ПРИВОДА



DN	FTF [mm]		D [mm]	K [mm]		d [mm]		C [mm]	f [mm]	L [mm]		i [szt.]		A [mm]	B [mm]	H [mm]	D1	d1 [f8]	l	b x h	t	Masa Mass Вес [kg]*	
	Szer. 14	Szer. 15		10 bar	16 bar	10 bar	16 bar			10 bar	16 bar	10 bar	16 bar									Szer. 14	Szer. 15
40	140	240	150	110	110	84	84	19	3	19	19	4	4	103	122	320						11,2	11,8
50	150	250	165	125	125	99	99	19	3	19	19	4	4	104	134	350						14,0	14,5
65	170	270	185	145	145	116	116	19	3	19	19	4	4	112	146	400						17,3	17,8
80	180	280	200	160	160	132	132	19	3	19	19	8	8	122	166	423						20,0	20,5
100	190	300	220	180	180	156	156	19	3	19	19	8	8	134	186	473	125	20	55	6 x 6	22,5	25,0	27,5
125	200	325	250	210	210	184	184	19	3	19	19	8	8	152	216	555						33,0	35,0
150	210	350	285	240	240	211	211	19	3	23	23	8	8	180	248	620						40,6	46,8
200	230	400	340	295	295	266	266	20	3	23	23	8	12	178	296	700						52,0	60,5
250	250	450	405	350	355	319	319	22	3	23	28	12	12	194	356	850						86,5	97,5
300	270	500	455	400	410	370	370	24,5	4	23	28	12	12	220	420	960	175	30	69	8 x 7	33	125	137

*masa zasuw bez napędu | mass without drive | вес без привода



ZAKRES ZASTOSOWANIA | APPLICATION RANGE | ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Średnica nominalna Nominal diameter Номинальный диаметр DN [mm]	Ciśnienie nominalne Nominal pressure Номинальное давление [PN]	Ciśnienie próbne kadłuba wodą Leaktightness test of the shell Испытательное давление корпуса водой [bar]	Ciśnienie próbne zamknięcia wodą Seat tightness test Испытательное давление закрытия водой [bar]	Dopuszczalne ciśnienie robocze Allowable operating pressure Допускаемое рабочее давление [bar]
40-300	16	25	18	16

PRZEZNACZENIE

Zasuwę z miękkim uszczelnieniem przystosowane pod napęd elektromechaniczny przeznaczone są do zamykania i otwierania przepływu cieczy czystych, w tym czystej wody pitnej, ścieków nieagresywnych, wolnych od zanieczyszczeń ciałami stałymi, o temperaturze maksymalnej czynnika do 70°C i ciśnieniu nominalnym do 10 bar dla zasuw PN10 i 16 bar dla zasuw PN16.

Na życzenie zasuwę mogą być dostosowane do wody o temperaturze do 120°C, ciśnieniu 10 bar.

Zamykanie, otwieranie zasuwę poprzez napęd elektromechaniczny, zabudowany bezpośrednio na zasuwę. Napęd musi być tak dobrany, aby przy zamykaniu zasuwę nastąpił obrót wrzeciona w prawo.

Zasuwę wyszczególnione w niniejszej karcie katalogowej mogą być montowane (zabudowane) w rurociągach poziomych i pionowych.

Zasuwę DN250-300 zaleca się montować tylko w rurociągach poziomych w pozycji pionowej.

Wykonanie wg: PN-EN 1171, PN-EN 1074-1

Długość zabudowy: szereg 14,15 wg PN-EN 558; F4,F5 wg DIN 3202

Wymiary przyłączeniowe kołnierzy: PN-EN-1092-2; DIN 2501

Wymiary przyłączeniowe pod napęd i końcówki wrzeciona: ISO 5210-F10 (dla DN 40-200), ISO 5210-F14 (dla DN 250-300)

Owiercenie kołnierzy: PN 10/16

Zabezpieczenie przed korozją:

farba proszkowa epoksydowa RAL 5015

Grońść powłoki min.: 250 µm lub inne wg życzenia.

APPLICATION

Gate valves with soft sealed wedges adapted to electro-power drive are designed to close and open the flow of clean liquids, including clean drinking water, non-aggressive sewage, free of solid contamination, at the maximum temperature of medium up to 70°C and the nominal pressure up to 10 bar for valves PN10 and 16 bar for valves PN16.

On request gate valves may be adapted to water at the temperature of 120°C, pressure 10 bar.

Closing, opening of the gate-valve proceeds by means of electro-power drive.

Gate valves described in this catalogue card can be installed in horizontal and vertical pipelines. Gate valves DN250-300 are recommended to be installed only in horizontal pipelines in a vertical position.

Execution according to: PN-EN 1171, PN-EN 1074-1

Face To Face Dimensions:

series 14,15 acc. to PN-EN 558; F4,F5 according to DIN 3202

Flange end connections:

PN-EN-1092-2; DIN 2501

Flange end connections for electro-power drive:

ISO 5210-F10 (for DN 40-200), ISO 5210-F14 (for DN 250-300)

Drilling of flanges: PN 10/16

Protective coating: powder epoxy coating RAL 5015

Coating thickness: 250 µm or acc. to buyer's request.

НАЗНАЧЕНИЕ

Клиновые задвижки с мягким уплотнением, для электромеханического привода предназначены для открытия/закрытия потока жидкостей, не содержащей твердых частиц, в трубопроводах питьевой воды, промышленных трубопроводах с неагрессивной жидкостью при температуре до 70°C и рабочим давлении до 10 бар для задвижек PN10 и 16 бар для задвижек PN16.

По желанию задвижки могут быть приспособлены для воды температурой 120°C и давлением до 10 бар.

Закрытие задвижки происходит с помощью электромеханического привода.

Все задвижки, перечисленные в настоящем каталоговом листе, могут быть установлены (встроены) в вертикальные и горизонтальные трубопроводы. Задвижки DN250-300 рекомендуются устанавливать только в горизонтальных трубопроводах в вертикальном положении.

Выполнение в соответствии с: PN-EN 1171, PN-EN 1074-1

Монтажная длина:

ряд 14,15 согласно EN 558-1; F4,F5 согласно DIN 3202

Размеры присоединения фланцев:

PN-EN-1092-2; DIN 2501

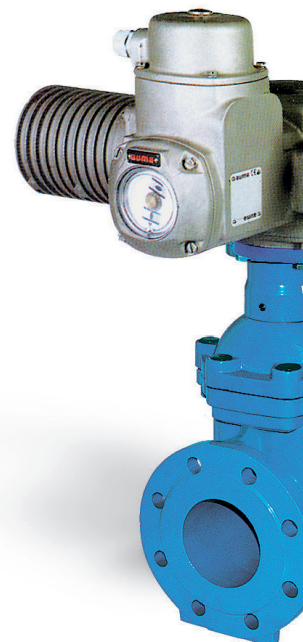
Размеры присоединения привода:

ISO 5210-F10 (для DN 40-200), ISO 5210-F14 (для DN 250-300)

Обсверление фланцев: PN 10/16

Защита от коррозии: Порошковое эпоксидное покрытие RAL 5015

Толщина покрытия минимум: 250 µm или другая согласно требованиям заказчика.



DN	Wielkość kołnierza Flange for electropower driver Фланцев для Электромеханического при вода	Typ przyłącza Mounting flange Соединением согласно	Moment zamknięcia zasuwę Gate valve opening and closing torque Крутящий момент закрытия задвижки [Nm]		AUMA	Bernard Controls	Rotork Controls	REGADA					
			Min	Max									
40	F10	B3 ISO 5210 E DIN 3210	35	70	SA 07.6	ASM10	CK 120	SO 2 062.1-1F1AC/04					
50								63	126	SA 10.2	ASM16	CK 250	MO 3 52000.0-1F2AC/04
65			80	200	SA 14.2	ASM20	CK 250						MO 3 52000.0-112AC/04
80													F14
100			F14	80	200	SA 14.2	ASM20	CK 250	MO 3 4 105.0-1L2AB/04				
125	F14	80							200	SA 14.2	ASM20	CK 250	MO 3 4 105.0-1L2AB/04
150			F14	80	200	SA 14.2	ASM20	CK 250					MO 3 4 105.0-1L2AB/04
200	F14	80							200	SA 14.2	ASM20	CK 250	MO 3 4 105.0-1L2AB/04
250			F14	80	200	SA 14.2	ASM20	CK 250					MO 3 4 105.0-1L2AB/04
300	F14	80							200	SA 14.2	ASM20	CK 250	MO 3 4 105.0-1L2AB/04

НАПЕД ЕЛЕКТРОМЕХАНІЧНИЙ
DO ZASUW 111/112 UG/986 DN 40-300

ELECTRO-POWER DRIVER
FOR GATE VALVES 111/112 UG/986 DN 40-300

ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ПРИВОД
ДЛЯ ЗАДВИЖЕК 111/112 UG/986 DN 40-300

CZĘŚCI SKŁADOWE ZASUWY I UŻYTE MATERIAŁY

SPECIFICATION | СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ЗАДВИЖКИ И ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Lp.	Określenie części Component	Наименование детали	Użyte materiały Material	Использованные материалы
1	Kadłub	Body	EN-GJS 500-7*	EN-GJS 500-7*
2	Pokrywa	Bonnet	EN-GJS 500-7*	EN-GJS 500-7*
3	Podstawa napędu	Basis drive	EN-GJS 500-7*	EN-GJS 500-7*
4	Klin miętko uszczelniający	Resilient wedge	EN-GJS 500-7* / EPDM lub NBR*	EN-GJS 500-7* / EPDM or NBR*
5	Tuleja z gwintem	Threaded bush	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
6	Wrzeciono monolityczne z gwintem trapezowym symetrycznym	Monolithic stem with symmetrical trapezoid thread	X20Cr13	X20Cr13
7	Nakrętka wrzeciona	Stem nut	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
8	Śruby z łbem walcowym i gniazdem 6-kątnym, zalane masą uszczelniającą	Internal wrenching bolts sealed with sealing compound	Stal ocynkowana lub nierdzewna**	Galvanised steel or stainless steel**
9	Uszczelnienie pokrywy z kadłubem	Body bonnet seal	NBR lub EPDM	NBR or EPDM
10	Uszczelnienie wrzeciona	Stem sealing	NBR lub EPDM	NBR or EPDM
11	Kapturek ochronny	Protective cap	NBR lub EPDM	NBR or EPDM
12	Uszczelnienie zwrotne	Back seat	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych | Data given can be changed without notice | Оговаривается право к сменам конструктивным

* na życzenie Nabywcy zasuwę mogą być wykonywane z innego gatunku żelaza sferoidalnego: EN-GJS 400-15 ** na życzenie | on the request | по желанию заказчика *** на życzenie klienta - nakrętka stała niemylna